



دانشکده ادبیات و علوم انسانی

پایان نامه تحصیلی برای احراز درجه کارشناسی ارشد

رشته زبان و ادبیات فارسی

عنوان:

تصحیح انتقادی الممّحات فی شرح الممّحات

استاد راهنما:

دکتر سید حسین فاطمی

استاد مشاور:

خانم دکتر زهراء اختیاری

تحقيق و تصحیح:

حسنعلی قادری راد

زمستان ۱۳۸۸

خالد الغامدي



دانشکده ادبیات و علوم انسانی

دانشکده ادبیات و علوم انسانی

مدیریت تحصیلات تكمیلی

فرم پذیره‌نامه پایان‌نامه به زبان فارسی

فرم چکیده:

پایان‌نامه تحصیلی دوره تحصیلات تكمیلی - دفتر مدیریت تحصیلات تكمیلی

نام و نام خانوادگی: قادری راد نام: حسنعلی

استاد راهنمای: جناب آقای دکتر سید حسین فاطمی

استاد مشاور: سرکار خانم دکتر زهرا اخباری

دانشکده: علوم انسانی رشته: ادبیات فارسی مقطع: کارشناسی ارشد

عنوان پایان‌نامه: تصحیح *اللمحات* فی شرح المعمات عراقی.

تعداد صفحات:

کلیده واژه‌ها: تصحیح، نسخه، *اللمحات*، یارعلی، تبریزی، *المعمات عراقی* :

چکیده:

کتاب *اللمحات* تألیف یارعلی تبریزی شیرازی (متوفی ۸۱۶-۸۱۲) است که به شرح *المعمات عراقی* پرداخته است.

این شرح مشتمل بر یک مقدمه و چهار لمحه به شرح زیر می‌باشد:

۱- در بیان موضوع و مبادی علم

۲- در بیان وجود حق سبحانه و تعالی و لوازم آن

۳- در بیان غیب هویت و احادیث و واحدیت .

۴- در مراتب الهیه و کونیه و در تحقیق آن که نزول تجلی الهی در این مراتب به الاجمال والتفضیل است.

این نسخه شرحی است بر *لممات عراقی* مبنی بر مطالب زیز:

پس از مقدمه شرح آغاز می‌گردد که بیست و هشت *لممه* دارد و عبارت‌های متعدد عراقی را شرح

داده است. عنوان‌های لمحه و تنبیه و سوال و جواب هم دارد. این کتاب تا کنون تصحیح نشده و در هیچ جا

به چاپ نرسیده است.

فهرست

عنوان.....	صفحه
لمحه اول: در بیان موضوع و مسائل و مبادی این علم ۲۲	عنوان.....
لمحه دوم: در بیان وجود حق سبحانه و تعالی ۲۴	صفحه.....
لمحه سوم:در بیان غیب هویت واحدیت ۲۶	صفحه.....
لمحه چهارم:دریابان مراتب الهیت و کونیة ۲۸	صفحه.....
لمحه: در بیان وجه صحت اطلاق صفات بشری بر حق سبحانه ۳۴	صفحه.....
لمحه: در تعریف جود و مرادفات آن ۳۷	صفحه.....
لمحه: در اقسام عوالم خمسه ۴۶	صفحه.....
تذنیب ۵۲	صفحه.....
لمعه ی اول ۵۷	صفحه.....
لمحه: در بیان کمیت مراتب موجودات ۶۲	صفحه.....
لمعه ی دوم ۶۳	صفحه.....
تذنیب ۶۴	صفحه.....
تمیم ۶۶	صفحه.....
لمعه ی سوم ۷۲	صفحه.....
لمعه ی چهارم ۸۰	صفحه.....
لمحه در تعریف غیرت و اقسام آن ۸۱	صفحه.....
لمعه پنجم ۸۷	صفحه.....
لمحه: در بیان حقیقت قلبعلی اصطلاح متصوفه ۹۰	صفحه.....
لمعه ششم ۹۳	صفحه.....
لمعه هفتم ۹۶	صفحه.....
لمحه: در تعریف محبت و بیان اقسام آن ۹۸	صفحه.....
لمحه: در تعریف عشق و محبت ۱۰۰	صفحه.....
لمعه هشتم ۱۰۴	صفحه.....

107	لمعه نهم
111	لمعه دهم
114	لمحه: در تعریف قیامت و بیان اقسام آن .
116	لمعه یازدهم
117	لمحه: در بیان اتحاد
119	لمعه دوازدهم
122	لمحه: در بیان اسفار اربعه
124	لمعه سیزدهم
131	لمعه چهاردهم
133	لمحه: در بیان عروج و معراج و اقسام آن
139	لمحه : در بیان غیب هویت و احادیث و واحدیت
142	لمعه پانزدهم
149	لمحه: در بیان آن که امر وجودی دوری است
153	لمعه شانزدهم
157	لمعه هفدهم
158	لمحه : در بیان اینکه امر وجود دوری است
159	لمحه : در بیان تصفیه دل
168	لمعه هجدهم
170	لمعه نوزدهم
171	لمحه: در بیان تمکین و تلوین و قبض و بسط
174	لمعه بیست
178	لمحه : فی بین التوفیق بین قوله (ع) الفقر فخری و بین قوله: کاد الفقر ان یکون کفرآ و بین قوله الفقر سواد الوجه فی الدارین
181	لمعه بیست و یکم
183	لمحه: در بیان فرق رضا و ارادت
185	لمعه بیست و دوم
186	لمحه: در بیان مراتب عشق

۱۸۹	لمعه بیست سوم لمحه : در بیان مراتب عشق
۱۹۱	لمعه بیست و چهارم لمعه بیست و پنجم
۱۹۴	لمعه بیست و ششم
۱۹۸	لمعه بیست و هفتم
۲۰۰	لمعه بیست و هشتم
۲۰۲	لمعه بیست و نهم
۲۰۳	لمحه: در بیان فنا.....
۲۱۰-۲۱۲	فهرست اشعار عربی
۲۱۳-۲۲۳	فهرست اشعار فارسی
۲۲۴	فهرست کتاب ها
۲۲۵-۲۳۲	فهرست لغات
۲۳۳-۲۳۴	فهرست اعلام
۲۳۵-۲۳۷	فهرست احادیث
۲۳۷-۲۳۹	فهرست آیات قرآن
۲۴۰-۲۴۱	کتابنامه

سپاس گزاری

خدای بزرگ را سپاسگزارم که توانستم دوباره قدم در مهد علم و دانش بگذارم و بر خود واجب می‌دانم که در پایان این دوره از تحصیلات و نوشتن این رساله از خیلی‌ها تشکر نمایم.

از استاد ارجمند جناب آقای دکتر یاحقی که در انتخاب نسخه برای تصحیح راهنمایی و زحماتی که جهت تهیه نسخه از اصفهان قبل نمودند (هر چند که نسخه اصفهان تهیه نشد) از مدیریت گروه زبان و ادبیات فارسی جناب آقای دکتر محمدزاده و آقای دکتر مهدوی، مسئول محترم تحصیلات تکمیلی جناب آقای امیری، کتابداران محترم دانشکده ادبیات، از همسر و فرزندانم که در تصحیح و مقابله‌ی نسخه‌ها کمک و یاری‌ام دادند و از همه کسانی که در نوشتن این رساله به هر نحوی راهنمایی و یا قدمی برداشته‌اند تشکر و سپاسگزاری می‌نمایم.

در پایان از استاد ارجمند جناب آقای دکتر فاطمی که زحمت راهنمایی پایان نامه بر عهده ایشان بوده پدرانه و استادانه راهنمایی و ارشاد نمودند و همچنین از خانم دکتر اختیاری که مشفقاره مشاوره فرمودند تقدیر و تشکر می‌نمایم و امیدوارم که استادید محترم و این بزرگواران همیشه در مسیر علم و دانش از ارشادات خود دریغ نکنند و کاستی‌ها و نواقص این رساله را با راهنمایی این حقیر کامل نمایند.

مقدمه

زندگی شیخ یار علی شیرازی :

درباره تولّد، زندگی و مرگ شیخ یارعلی تبریزی شیرازی اطلاع دقیقی در دست نیست و خودش هم در شرح براللهمات اشاره‌ای بر این مطلب نکرده است. آنچه به طور اختصار در بعضی از فهرست‌ها بدان اشاره رفته است در ذیل می‌آید.

« درباره ترجمه حال شیخ یارعلی بن عبدالله تبریزی شیرازی اطلاعی در دست نیست فقط این قدر معلوم است که از عارفان سده‌های هشتم و نهم هجری بوده و میان سالهای ۸۱۲-۸۱۶/۱۴۰۹-۱۴۱۳ درگذشته است. و ترجمه‌ی نثر اللالی هم از مؤلفات او باقی مانده است.»
(منزوی، ۱۵۸۷: ۱۳۴۹)

از مطالعه لمحات چنین بر می‌آید که وی شرحی بر فصوص الحكم نیز نگاشته است.
(تبریزی شیرازی، عکس مرکزی، شماره ۵۹۳۱ : ۱۰)

یارعلی شیرازی: علی بن زین الدین سیاوش (م ۸۱۲)
ادیب و صوفی ترک عثمانی ساکن و متوفی در اماسیه صاحب: ۱- لمحات در شرح لمعات
عراقی ۲- المقاصد الناجية فی المبدأ و المعاد به فارسی.
(تهامی، ۲۱۴۱: ش ۱۳۸۵)

یارعلی شیرازی- وفات ۸۱۲-۸۱۶ نویسنده و شاعر، صاحب کتاب در شرح لمعات
فخرالدین عراقی به نام (المحات فی شرح اللمعات) از دیگر آثار وی دیوان شعر
(خانلزی، هروی، ۱۳۸۴ ش: ۱۵۳)

در باره‌ی مرگ شیخ یار علی نیز همان طور که در بالا اشاره شد اطلاع دقیقی و در دست نیست و آقای تهامی در فرهنگ اعلام تاریخ اسلام آورده است که وی در اماسیه‌ی ترکیه ساکن بوده و در همان جا نیز از دنیا رفته است اما آن‌چه در فهرست فیلم نسخه‌های خطی دانشگاه تهران به نقل از فهرست کتب خطی اصفهان آورده است؛ گویا وی در شهر ارزنجان ترکیه از دنیا رفته است.

آثار نویسنده :

۱- دیوان اشعار ۲- ریاض الافکار ۳- المقاصد الناجية فی المبدأ والمعاد ۴- شرح فصوص

الحكم

۴- التشراللی

در باره چهار اثر اولی این نویسنده هیچ نشانی پیدا نشد اما کتاب الشر الالی وی در کتاب خانه ملک نگه داری می شود.

معرفی کتاب

تحقيق حاضر تصحیح اللّمّحات فی شرح اللّمّحات: از علامه شیخ یارعلی تبریزی شیرازی است و در کتاب الذریعه این کتاب، این گونه معرفی شده است:

(اللمحات فی شرح المعاٰت) المتن لفخر الدین ابراهیم بن شهریار العراقي تلمیذ صدر الدین محمد القونوی صاحب (فصوص الحكم) والشرح لشیخ یارعلی شیرازی من عرفاء القرن ۹-۸ و المتوفی بین ۸۱۶-۸۱۲ المذکور فی (۹: ۱۳۰۵) و جاء فی اخر نسخه الروضاتی بخط آجده آنّه فرغ المولف منه فی اواسط ج ۸۱۲/۱ - و هو علی مقدمة فی اربعة (لمحة) ثم الشرح، اقدم نسخة ما اطلعت عنه عند السيد الروضاتی باصفهان - تاریخ کتابتها ۸۱۶ بخط ضیاء الدین الطیب ابن محمد بن علی شیر الحنفی - المشتهر ب(اخی بن نصر) و یشیر الى المولف بمثل المتوفی، كما فی (فهرست کتب خطی باصفهان ۱: ۴۲) و نسخه عند(فرخ بمشهد: ۱۲۶) تاریخ کتابتها شعبان ۸۲۶ ، كما فی (در باره نسخه های خطی ۳: ۹۵)

(بزرگ طهرانی ، ۱۳۸۷ ق: ۳۳۹)

لمحات فی شرح اللّمّحات - از شیخ یارعلی شیرازی از دانایان سده ی نهم هجری - شرحی است بر لمعات عراقی در یک مقدمه و بیست و هشت لمعه .

(فاضل ، ۳۷۶ ق: ۲۸۷)

کتاب اللمحات نوشته شیخ فخر الدین ابراهیم عراقی همدانی، عارف بزرگ و نویسنده توانای ایرانی است که یکی از شاهکارهای بلند زبان و ادبیات فارسی و تصوّف و عرفان اسلامی. بنا بر نقل شیخ یارعلی شیرازی: «هر لمعه‌ای از آن بحری است متضمن جواهر کشف و لآلی وجودان و حدیقه‌ای است مشتمل بر ازهار علم و اشجار عرفان، در بیان منازل عشق و محبت و ذکر مقامات توحید و معرفت و ...» با توجه به این که لمعات خلاصه‌ی تعلیمات و

اعتقادات درونی شیخ محبی الدین عربی است که رنگ و بوی فلسفی دارد و ادراک آن برای عموم دشوار و سنتگین بوده است و مطالب آن را آن چنانکه باید در نمی یافته اند به آن توجهی نکرده و به شرح و تفصیل نپرداخته اند. شیخ یار علی که در طول زندگی به تحصیل علم و دانش مشغول بوده و با افکار و کتاب *لمعات عراقی آشنایی* و همراه بوده است و از طرف دیگر تعدادی از دوستان و طالبان علم و دانش که به دنبال ادراک حقایق توحید بوده اند از شیخ شرح و تفسیر مشکلات *لمعات عراقی* را می خواهند و او مدتی پس از اصرارهای فراوان دوستان در شروع بر شرح و تفصیل این کتاب مردد بوده و بالاخره درخواست آن ها را اجابت نموده و شرح این کتاب ارزشمند را آغاز می کند چنانکه خود یار علی می گوید: «... گاه در اثنای اشتغال به مطاله‌ی علوم حقيقة و ملاحظه‌ی معارف یقینیه اتفاقاً نظر بر این جریده‌ی زیبا می‌افتداد... بعضی از خلّص احباب که در بیدای طلب، از مستعدان اصحاب که طالبان ادراک حقایق توحید و دریافت دقایق تفرید بودند؛ استکشاف مشکلات او را می‌خواستند ... التماس تدوین آن حقایق و تسطیر آن دقایق می‌کردند ... لیکن چون این ضعیف نحیف، به قصور باع، در باب کشف و اطلاع معترف بود[م] و به قلت بضاعت نزد اهل صناعت متصف، از این معنی احجام می‌نمود[م] ... و مدتی در میان احجام و اقدام متعدد مانده بود[م] که ناگاههاتف غیب که مفتی وقت لا ریب است؛ این بیت را به گوش هوش فرو خواند:

چو فیاض عنایت کرد یاری
بیار ای کان معنی تا چه داری
بعد از تقدیم استخاره ... به شرح الـمعات شروع افتاد و نام او را الـمحات فی شرح
الـمعات نهاد[م].».

بنابرآنچه گذشت برخی از بزرگان عرفا و مشایخ صوفیه نیز به شرح و تفسیر این کتاب پرداخته اند

شرح بر *لمعات عراقی*

- ۱- شرح *لمعات* از درویش علی بن یوسف الکر کری (از صوفیان قرن نهم هجری)
- ۲- ضوء *اللمعات* از صاین الدین ترکه اصفهانی (تألیف سال ۸۱۵ھ)
- ۳- شرح *لمعات* از شاه نعمت الله ولی کرمانی (متولد ۷۳۱ھ)
- ۴- شرح *لمعات* از امیر عبدالله بزرش آبادی تألیف سال ۸۶۴ھ)
- ۵- التنبیهات فی شرح *اللمعات* از شارح ناشناس
- ۶- *اللمعات* فی شرح *اللمعات* از یار علی شیرازی (تألیف ۸۱۲-۸۱۶) کتاب حاضر

(اختر چیمه پاکستانی، ۱۳۵۷ : ۴۸-۵۸)

شیخ یار علی در این کتاب از عرفا، صوفیان و... بزرگانی یاد می کند و می گوید مراد من در این کتاب از (شیخ اکبر) محی الدین محمد عربی (شیخ مطلق) اوحد الدین حامد کرمانی (شیخ کبیر) صدر الدین محمد قونوی (خواجه) فرید الدین عطار (مولانا) جلال الدین محمد رومی و از (حکیم) محدود بن آدم سنایی است.

دانشمندان و بزرگانی که در این کتاب از آن ها نام برده شده است:

شیخ عزالدین کاشی، عین القضیلت همدانی ، شیخ ابو مدین مغربی ، شیخ ابو سلیمان دارابی، شیخ مؤید شارح قصیده لامیه، شیخ سعید فرغانی شارح قصیده فارضیه، شیخ علاءالدوله، حسین منصور حلاج، ابن سینا، غزالی، ابن فارض، ابو طالب مکی، شیخ عبد الرزاق کاشی، ابو الحسن نوری ، جنید بغدادی، ابو سعید خراز، محمد رویم، شیلی و شخ عبد الله انصاری .

کتاب هایی که در این رساله از آن ها نام برده شده است :

فصوص الحكم، نفحات الانس، الجمع و التفصیل، مفتاح الغیب، الفصّ الیوسفی، نوادر الاصول، مصباح الارواح

هدف و ضرورت تصحیح کتاب / للمحات

تصحیح و معرفی نسخه های خطی گذشتگان و اندیشمندان یکی از راههای پربار نمودن متون عصر حاضر و آشنایی جوانان و دانش پژوهان با فرهنگ و تمدن و آداب و رسوم اجدادی خود می باشد.

با توجه به اهمیّت موضوع عرفان و تصوف در بین مسلمانان و این که آثار عراقی، آن عارف بزرگ، خصوصاً اللمعات وی در ردیف کتابهای درسی تصوّف اسلامی جای گرفته است؛ و همین موضوع باعث شده است تا شروح مختلفی برای این اثر ارزشمند نوشته شود، که یکی از این شرحها؛ شرح شیخ یار علی شیرازی می باشد و از طرف دیگر نیاز طلب و دانشجویان به آشنایی با متون گذشته‌ی خود، نگارنده را بر آن داشت تا با تصحیح این اثر و معرفی آن، اهل علم، دانش و فرهنگ از فواید این کتاب ارزشمند بی بهره نمانند.

نتیجه:

اینکه یکی از متون ارزشمند عرفانی از کنج قفسه های کتابخانه ها بیرون آمد و طالبان علم و دانش می توانند با مراجعه به آن بهره جسته و نیاز های علمی خود را برطرف نمایند.

روش تصحیح :

روش کار در این تصحیح روش انتقادی و مقابله‌ی نسخه بدلها با نسخه اساس می‌باشد در فهرست نسخه‌های خطی احمد منزوی دوازده نسخه از *اللمحات* شیخ یارعلی شیرازی در شهرها و کشورهای مختلفی معرفی شده بود که فقط توانستیم چهار نسخه از این نسخه‌ها را تهیه نماییم ۱- یک نسخه از کتابخانه دانشکده ادبیات مشهد ۲- یک نسخه از کتابخانه دانشکده ادبیات تهران ۳- دو نسخه از کتابخانه مجلس شورای اسلامی. نسخه کتابخانه دانشکده ادبیات مشهد به خاطر اینکه کتابت آن قدیمی‌تر از بقیه نسخه‌ها و هم‌خوانانتر بود به عنوان نسخه اساس قرار گرفت که آن را با علامت اختصاری **a** و از بقیه نسخه‌ها با علامت‌های اختصاری **b, c, d, e** یاد کردہ‌ایم. این سه نسخه با نسخه اساس مقابله شده و اختلافات آنها در پاورقی همان صفحه نوشته شده است و اگر در بعضی موارد چیزی از خود افزوده‌ایم آن را در قالب قرار داده‌ایم و اصل متن را حفظ کرده‌ایم همچنین عنوان‌های لمه‌ی اول تا بیست و هشتمن در ابتدای صفحات را از خود افزوده‌ایم. و بعضی از افتادگی‌های نسخه اساس را از روی دیگر نسخه‌ها نوشته‌ایم. البته به دست آوردن این نسخه‌ها از شهرهای مختلف کار سختی بود که همین چند نسخه هم با مکاتبات و رفت و آمدی‌های زیادی به دست آمد؛ که از زحمات آفای دکتر فاطمی در تهیه یک نسخه از دانشگاه تهران تشکر می‌شود.

معرفی نسخه‌ها:

نسخه A (اساس)

این نسخه متعلق به کتابخانه مرحوم محمود فرخ بوده است که هم اکنون در کتابخانه‌ی دانشکده ادبیات مشهد با شماره ثبت ۲۰۴ نگهداری می‌شود و در سال ۸۲۶ هجری نوشته شده است در صفحه اول این نسخه که در دانشکده ادبیات موجود است اینگونه معرفی شده است :

«نام کتاب: الْمُحَاتِ فِي شِرْحِ الْلَّمَعَاتِ

تاریخ تحریر: شعبان سنه ۸۲۶- نوع خط، نستعلیق – تعداد اوراق ۹۶ تعداد سطور ۱۹- زبان فارسی – موضوع: عرفان طول ۱۷/۳ – عرض ۱۳ - خریداری، دانشکده ادبیات – تاریخ خریداری اسفند ۴۸

شماره ثبت ۲۰۴ « غلامعلی عرفانیان

« لمحات فی شرح لمعات – از شیخ یار علی شیرازی، از دانایان سده ی نهم هجری – شرحی است بر لمعات عراقی در یک مقدمه و بیست و هشت لمعه- نستعلیق ۱۹ سطری ۱۲ در ۸ دارای ۹۵ برگ

۲۶ در ۱۲ سطر – تحریر اواخر شعبان ۸۲۶ ه، عنوان شنگرف، در سه برگ آخر اشعاری از مثنوی و دعای سید محمد بخاری و اشعاری از همو – کاغذ ختایی – جلد تیماج (ش ۲۴۰ فرخ)»

« فاضل، ۱۷۶ ق: ۲۸۷»

آغاز نسخه:

« سزای شنای بی حد و لایق سپاس بی قیاس وجود مقدس خدایی را که باعتبار غیبت هویت و لاتعیش مطلق است.»

پایان نسخه:

« تا ز خود بشنود نه از من و تو لیس فی الدار غیرنا ڈیار و لِمُحَمَّدٍ لَوْلَیْهِ وَ الصلوٰة علی صَفَیْهِ ۗ بعون الله و عناية الكاملة فی اواخر شهر الله المبارک شعبان من شهور سنة سنت و عشرين فتسعمها».»

بعد از صفحه پایانی ابیاتی از منطق الطیر و مثنوی و همچنین بعضی دعاها یی از سید محمد بخاری نوشته شده است که معلوم است از نویسنده نیست و بعداً افزوده شده است.

D نسخه

۶۶۹۶۷

این نسخه در کتابخانه مجلس شورای اسلامی با شماره ثبت ۶۳۰۵ (قرمزرنگ)

۶۸۴۱

شماره قفسه ۸۴۴۱ (قرمز رنگ) نگهداری می شود حدود ۸۵ برگ دارد که هر صفحه ۲۱ سطر دارد نوع خط

صفحه‌ی اوّل با بقیه تفاوت دارد.

ابتداًی این نسخه پس از بسم الله الرحمن الرحيم با عنوانی در بیان وحدت وجود آغاز می‌گردد که در نسخه‌های دیگر نیست و پس از دو صفحه اصل نسخه با جمله‌ی: « حمد و ثنای بیحد و قیاس ... وجود مقدس خدایی را سزاست ». آغاز می‌گردد.
پایان نسخه: « تا ز خود بشنو نه از من و تو

لیس فی الدار غیرنا دیار »

(دانش پژوه، ۱۳۴۸: ۶۵۹)

E نسخه

این نسخه در کتابخانه مجلس شورای اسلامی نگهداری می شود که شناسنامه‌ی آن در صفحه‌ی اوّل این نسخه چنین آمده است:

« نام کتاب: شرح لمعات - مؤلف، شیخ یار علی - تاریخ کتابت قرن ۱۰ تعداد برگ‌ها ۱۰۲
- شماره کتاب ۳۳۰۴ - شماره ثبت ۷۷۹۸۶ - خط نستعلیق - قطع جلد ۲۴×۱۶ - نوع جلد
پارچه‌ای با مقوای ضخیم - شماره میکروفیلم ۳۷۸۳ »
در فهرست احمد منزوی اینگونه معرفی شده است: « ۱۲۷۳۳ - مجلس - ۳۳۰۴ : نستعلیق -
سدۀ ۱۰ ، آغاز در دیباچه افتاده - مقابله شده ، ۲۰۳ ص، ۱۵ اس [ف مجلس ۱۰ : ۹۵۳] »
(منزی، ۱۳۴۹ : ۱۳۴۵)

ابتداًی این نسخه چند صفحه افتادگی دارد و با جمله‌ی: « از حیث معلومیت و تعیین صور ایشان در علم حق سبحانه مستحیل است که مجعلو باشد ». آغاز می‌شود.

و پایان نسخه نیز حدود دو صفحه افتادگی دارد و خود صفحه پایانی نیز قسمتهایی از سطرهای پایینی مخدوش است و جمله‌ای که به وضوح دیده می‌شود این است: «الحمد لله على اَنْنِي كَضَفْدَعْ يِسْكُنْ فِي الْيَمِّ»

B نسخه

با توجه به CD که از روی این نسخه عکسبرداری و در اختیار این جانب قرار گرفته است. هیچ گونه مشخصاتی در ابتدای این نسخه وجود ندارد این همان نسخه‌ای است که در فهرست نسخه‌های خطی احمد منزوی به ان اشاره شده است که از روی نسخه‌ی خوش فیلم گرفته شده است . ۱۲۷۳۰ - دانشگاه ۲۲۶۱/۱ فیلم : از روی نسخه خوش، نوشته ۸۷۴ [فیلمها

[۶۵۹

(منزوی، ۱۳۴۹: ۱۳۴۵)

همچنین این نسخه در فهرست میکرو فیلم نسخه‌های خطی آقای دانش پژوه این گونه معرفی شده است : « مجموعه : ف ۲۲۶۱، نسخه ایست به اندازه رباعی کوچک ۱۵ در ۱۷ در ۳۰۶ گ اندازه نوشته

۸ در ۱۳ در ۱۶ س در کاغذ سمر قندي نخودی با جلد تیماج مشگی ضربی، بخط نستعلیق خوش روشن سده ۹، عنوان و متن شنگرف .»

ابتدای نسخه: « سزای ثانی بی حد و قیاس لایق سپاس بی قیاس وجود مقدس خدایی است. »

لیس فی الدار غیر دیار
پایان نسخه: « تا ز خود بشنود نه از من و تو
و الله اعلم بالصواب تحت هذه الكتاب. »

این نسخه نسبت به نسخه‌های دیگر اختلافات زیادی دارد بعضی صفحات نیز افتادگی داشت. حدود ۳۰۶ برگ دارد که هر صفحه آن ۱۶ سطر دارد.

رسم الخط كتاب الْمُحَمَّات:

۱- وصل نمودن فعل (است) به کلمه‌ی قبل در اکثر موارد مثل بقیه‌ی نسخه‌های قدیمی

۲- وصل نمودن (به) حرف اضافه به کلمه‌ی بعدی مثل: بدست (به دست)

۳- نوشتن آنچه به صورت (آنچ) و آنکه به صورت (انک)

۴- استفاده از حرف ب به جای حرف (پ) بدید (پدید)

برخی دیگر از ویژگی‌های کتاب

۱ - استفاده از سجع در مقدمه‌ی کتاب

۲ - آوردن ضمیر (او) برای اشیای بی جان

۳ - به کار بردن فعل سوم شخص غایب برای اول شخص مثل: به قصور باع در باب کشف و اطلاع

معترف بود[م]



دستگاه دوچشم

۳۵

سنه، کتابخانه ملی ایران

مکاتب فرهنگ و ارشاد اسلامی

پیش از اینکه این کتاب

در این سال در ایران

با این نسخه از این کتاب

ایرانیان را در این سال

میتوانند در این سال

مکاتب فرهنگ و ارشاد اسلامی

الغزال يحيى الظاهر بفتح المثلثة على طلاقه اذ وضي عينا اليان
العنبر يا عفت المفعم بالمرارة على طلاقه اذ وضي عينا اليان
الموسوعة بالمعنى تفتح الماء على طلاقه اذ وضي عينا اليان
كي مت الارس الامير في المفعم بالمرارة على طلاقه اذ وضي عينا اليان
ما زلته بمنعي مارس زوجها بس الى طلاقها دينا ^٤
عمر زوجها المفعم بالمعنى تفتح الماء على طلاقه اذ وضي عينا اليان
وقد وقع الغرفة من المفعم بالمعنى تقلد من الموسوعة
الابيات من عاليه مفعم بالمعنى تقلد من الموسوعة حادي الاولى
لله اعلى ^٥ عشرون مائة

النهر ادار جان ١٢٠ الماء من العطان
النهر ادار جان ١٢٠ الماء من العطان
النهر ادار جان ١٢٠ الماء من العطان